

Growing and Sharing in Jesus Christ

“Endowed by Their Creator”

Each year, I watch the “Independence Day” celebrations of the various ethnic communities here in Chicago (Polish, Puerto Rican, Mexican, Italian) along with our own American celebration, and I wonder what went wrong. Each year, the crowds seem more out of control, the drunkenness more pronounced and the violence against innocent people increases. Instead of being a moment to unite a nation or a group, these celebrations often boil over, leaving bitter memories and hurt. The police try to give people a chance “to blow off steam” and let things go too far because the crowds are too big to manage. Yet, in spite of all these problems, we let the same things happen every year.

When I read the “Declaration of Independence,” I see no phrase giving people the right to endanger children and adolescents by having them ride half outside the car window waving a flag. I see no mention of public drunkenness or disrespect to your neighbor in the name of liberty. I see no mention of eating until you cannot move. Instead, I see a valid complaint against tyranny, the sacred pledge of all those who suffer to unite to end that tyranny, and the understanding that the freedoms we enjoy are endowed to us by our Creator, not by our own hand.

As with any declaration, our forebears had to fight so that we might enjoy these gifts from God. In our day, we have soldiers around the world protecting our freedom and enabling others to have those rights which God endows to all people. Since these rights come from God, we should not allow tyrants to take them from us, nor should we give them up in the name of national security. Nor should we belittle our freedom by celebrating in such a way that would insult the very God from whence they came.

Each of our inalienable rights endowed by our Creator are once again under attack. The right to life is now subject to privacy, personal control and the question of “quality.” The right to liberty is threatened by people who have no self-control and people who think they can protect us from every danger. And the pursuit of happiness is endangered by unchecked consumerism and the current economic downturn.

The only way to conquer these new attacks against the rights endowed to us is by celebrating the one who endows us with these rights instead of celebrating the rights themselves. Let every celebration of Independence be a celebration of God’s creative love which gives our human endeavors purpose and meaning. Only then, are we truly free. May God bless you and our nation.

Growing and Sharing in Jesus Christ,



Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús

“Dados por su Creador”

Cada año, veo las celebraciones del “Día de Independencia” de los varios grupos étnicos en Chicago (Polacos, Puertorriqueños, Mexicanos, Italianos) a la par de nuestra celebración Americana y me pregunto que ha pasado. Cada año, la multitudes parecen más fuera de control, más borracheras y la violencia en contra de gente inocente aumenta más. En vez de ser un momento de unir una nación o un grupo, estas celebraciones a menudo se sobrepasan dejando amargos recuerdos y daño. La policía trata de dar tregua para que se expresen libremente y deja que las cosas vaya muy lejos ya que las multitudes son demasiado grandes para poder controlar. Aún, a pesar de todos estos problemas dejamos que esto suceda cada año.

Cuando leo la “Declaración de Independencia,” no veo ninguna frase que dé a la gente derechos para hacer daño a niños o adolescentes haciéndoles andar ondeando la bandera casi fuera del carro que se mueve. No veo mención de borracheras públicas o no desrespeto a los vecinos en el nombre de la libertad. No se menciona comer hasta que ya no pueda moverse. Al contrario, veo una queja válida en contra de la tiranía, un sagrado compromiso de todos los que sufren para unirse y terminar con tal tiranía, y el entendimiento de que las libertades que gozamos nos las da el Creador y no nuestras propias manos.

Al igual que con toda declaración, nuestros antepasados tuvieron que luchar para que nosotros gocemos de estos regalos de Dios. En la actualidad, tenemos soldados en todo el mundo protegiendo nuestra libertad y capacitando a otros para que tengan los mismos derechos que Dios da a toda la gente. Puesto que estos derechos vienen de Dios, no debemos dejar que tiranos los arrebaten de nosotros ni debemos darlos por vencidos en nombre de la seguridad nacional. Tampoco debemos hacer menos a nuestra libertad celebrando de tal forma que insulte la misma naturaleza de Dios de donde provienen.

Cada uno de estos derechos inalienables dados por el Creador están siendo atacados. El derecho a la vida está ahora sujeto a la privacidad, al control personal y a la cuestión de calidad. El derecho a la libertad está siendo amenazado por gente que no tiene control personal y por personas que piensan que nos pueden proteger de todos los peligros. Y la búsqueda de la felicidad peligró debido al consumismo sin restringir y la mala situación económica actual.

La única forma de luchar por estos derechos naturales es celebrando al que nos da estos derechos y no a los derechos mismos. Que toda celebración de Independencia sea una celebración del amor creativo de Dios que da sentido y significado a nuestros esfuerzos. Solo entonces, somos verdaderamente libres. Que Dios les bendiga a ustedes y a nuestra nación.

Creciendo y Compartiendo en Cristo Jesús,